

## Script

nare e ta a  
ナレーター : Once upon a time in Japan, there lived two very poor young twins, Taro and Jiro. They worked very hard every day, but were still poor. They prayed to God every night before going to bed.

taro u  
たろう : watashiwa taro u desu  
わたしは、たろうです。I am Taro.

jiro u  
じろう : watashiwa jiro u desu  
わたしは、じろうです。I am Jiro.

taro u jiro u  
たろう&じろう : kamisama tasuketekudasa i  
かみさま、たすけてください。God please help me.

(Taro and Jiro clap twice and pray)

o yasuminasa i  
おやすみなさい。Good night.

(Taro and Jiro lie down on the floor and go to sleep)

nare e ta a  
ナレーター : God appears in their dream. He tells them to go to town and keep the first thing they find.

kamisama  
かみさま : watashiwa kamisamadesu  
わたしは、かみさまです。I am God.

a shitawamachini i t tekudasa i  
あしたはまちにいてください。  
Go to town tomorrow.

taro u jiro u  
たろう&じろう : (Wake up and greet each other)

o hayo u  
おはよう。Good morning.

nare e ta a  
ナレーター : Taro and Jiro keep the straw as God told them to, and continue walking to town.

(Some horseflies are buzzing around them noisily. They catch them and tie them up with the straw. They continue walking. A mother with a crying boy comes towards them.)





(Gives her kimono to Jiro.)

jiro u                      a r i g a t o u  
じろう :                      ありがとう。Thank you.

nare e t a a  
ナレーター :                      They continue walking.

(A samurai with a fine horse comes along. The horse suddenly falls down in front of Taro and Jiro.)

samura i                      o i   d o u   s h i t a   n d a  
さむらい :                      おい、どうしたんだ。Oh! What's happened to you?

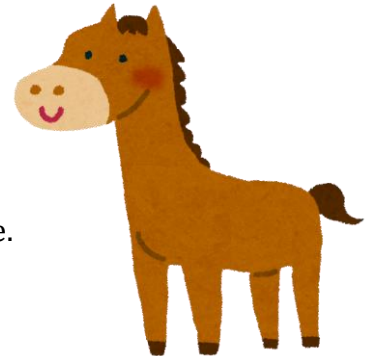
u ma                      o nakaga i t a i n desu  
うま :                      おなかがいたいんです。I have a stomach ache.

hihi i n  
ヒヒーン。Neigh.

nare e t a a  
ナレーター :                      The samurai has an important errand so he has to leave in a hurry.

samura i                      sumimase n  
さむらい :                      すみません。Excuse me.

u mawo o nega i shimasu  
うまをおねがいします。I'll give you my horse.  
Please take care of it.



nare e t a a  
ナレーター :                      Taro and Jiro gave the kimono to the samurai in return for the horse. They took good care of the horse and prayed to God.  
Now it is sunrise.

(The horse gets up)

u ma                      hihi i n    watashiwage n kidesu  
うま :                      ヒヒーン、わたしはげんきです。Neigh, I am well.

a r i g a t o u  
ありがとう。Thank you.

nare e ta a  
ナレーター :

Taro and Jiro continue walking with the horse. They come to a very big house surrounded by a large rice paddy.

(A rich man, the owner of the house, comes out with a servant and looks at the horse.)

meshitsuka i  
めしつかい :

ri p pana u madesune  
りっぱなうまですね。What a magnificent horse.

(Pointing to Taro and Jiro's horse.)

o kanemochinohito  
おかねもちのひと :

kono u mawokudasa i  
このうまをください。Please give me your horse.

watashinota n bowodo u zo  
わたしのたんぼをどうぞ。Take my rice paddy.

taro u jiro u  
たろう&じろう :

a rigato u  
ありがとう。All right. Thank you.

(Taro and Jiro give him the horse.)

o kanemochinohito  
おかねもちのひと &

meshitsuka i  
めしつかい :

a rigato u  
ありがとう。All right. Thank you.

nare e ta a  
ナレーター :

Taro and Jiro exchanged their horse for the rich man's rice paddy. The straw had become three oranges, the three oranges had become a kimono, the kimono had become a fine horse, and finally, the fine horse had become a large rice paddy!

Taro and Jiro worked very hard in the rice paddy and became rich. This is why people called them 'the twin millionaires with the straw.'

